

Л.Пашунова

(Національний університет
“Києво-Могилянська Академія”, Україна)

НАВЧАННЯ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ ЯК ДРУГІЙ ІНОЗЕМНІЙ ЗА КОМУНІКАТИВНОЮ МЕТОДИКОЮ ІНСТИТУТУ ГЕТЕ

Запропонована методика навчання німецькій мові як другій іноземній орієнтується на дорослих людей, що не мали попередніх знань цієї мови. Оволодіння навичками мовлення, читання, аудіювання, письма проходить одночасно, що формує у студентів загальне уявлення про структуру мови.

На початковому етапі навчання мові головний акцент припадає на аудіювання, розуміння, мовлення. З часом ці навички відшліфовуються, закріплюються на більш складному лексичному та граматичному матеріалі.

Підручник має дещо незвичну для нас структуру. В ньому не виділяються окремі теми. Матеріал подається з урахуванням необхідності спілкування в мовленнєвих ситуаціях, типових для іншомовного оточення. Кожне заняття розглядає окрему мовленнєву ситуацію, після оволодіння якою студент знає, як поводитися в аналогічних ситуаціях іншомовної країни.

В основі даної методики лежить принцип навчаючої граматики. Вона передбачає навчання граматичному матеріалу як допоміжному засобу спілкування. Автори методики обумовлюють такий підхід твердженням, що звичне заучування правил за моделями не дає міцного запам'ятовування і вірного використання.

Методика передбачає також використання рольових ігор. Рольове спілкування - це одночасно навчальна, мовленнєва та ігрова діяльність. Ситуації, що викладач створює на занятті, спонукають мовленнєву активність студентів.

Після 4 триместрів вивчення мови студенти досить добре орієнтуються у матеріалі, володіють методами спілкування. Отже, комунікативна методика виправдовує себе як ефективний метод для оволодіння мовою як другою іноземною в межах необхідного спілкування.

L. Pashunova

REACHING GERMAN AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE ACCORDING TO THE COMMUNICATIVE METHODOLOGY OF GUTE-INSTITUTE

The article gives a description of a method of studying the German language as the second foreign language. The method is proposed by the Gute-Institute. The stress is made on speaking, reading, listening and writing skills. It forms a general idea about the language structure. The method uses many games inspired by the structure of the textbook. The subject has the main importance in the training lessons. The principle of learning grammar lies in the basis of the method. It teaches grammar as a help to communication.

As the experience shows, the communicative method allows students to master the communicative skills and grammar material quickly. In order to master the basic skills for communication they need 4 terms.

Г.Бочко

(Національний університет
“Києво-Могилянська Академія”, Україна)

О.Кудіна

(Київський державний лінгвістичний
університет, Україна)

НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЮ НА ЗАНЯТТЯХ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ

В роботі зі студентами мовних вузів, які вивчають німецьку мову як другу іноземну, навчання аудіюванню німецькомовних текстів посідає особливе місце. Практика викладання свідчить про потребу комплексного підходу до навчання фонетичного, лексичного і граматичного аспектів мовленнєвої діяльності. Необхідним є також застосування аспектоспрямованої системи вправ для кожного виду мовленнєвої діяльності. Ми розробили таку систему вправ